

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.91.2000.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM CONDITIONS
OF APPROVAL AND RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS FOR
MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS. GENEVA, 20 MARCH 1958

MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 83. UNIFORM PROVISIONS
CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO THE
EMISSION OF POLLUTANTS ACCORDING TO ENGINE FUEL
REQUIREMENTS

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

At its thirteenth session the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain
drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 83.

Attached is a copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the
modifications concerned (doc. TRANS/WP.29/701).

16 February 2000





AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON
WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS
GRANTED ON THE BASIS OF THESE
PRESCRIPTIONS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES
APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES
D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN
VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES
HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À
CES PRESCRIPTIONS
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN
MODIFICATIONS TO REGULATION NO.83
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF À CERTAINES
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 83
ANNEXÉ À L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED
NATIONS, acting in his capacity as
depository of the above Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative Committee
of the Agreement at its thirteenth
session, adopted certain drafting
modifications to Regulation No. 83
("Uniform provisions concerning the
approval of vehicles with regard to the
emission of pollutants according to
engine fuel requirements")
(TRANS/WP.29/701),

ATTENDU que le Comité administratif
de l'Accord a adopté, lors de sa
treizième session certaines
modifications rédactionnelles
au Règlement No 83 ("Prescriptions
uniformes relatives à l'homologation
des véhicules en ce qui concerne
l'émission de polluants selon les
exigences du moteur en matière de
carburant") (TRANS/WP.29/701),

HAS CAUSED the said modifications,
listed in the annex to this Procès-
verbal, to be effected in the authentic
English and French texts of Regulation
No. 83.

A FAIT PROCÉDER aux modifications
en question, dont le texte figure en
annexe au présent procès-verbal, dans
les textes authentiques anglais et
français du Règlement No 83.

IN WITNESS WHEREOF, I, Ralph Zacklin,
Assistant Secretary-General in charge of
the Office of Legal Affairs, have signed
this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Ralph Zacklin,
Sous-Secrétaire général chargé du
Bureau des affaires juridiques, avons
signé le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United
Nations, New York, on 16 February 2000.

Fait au Siège de l'Organisation des
Nations Unies, à New York,
le 16 février 2000.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Zacklin'.

Ralph Zacklin

Annex 4 - Appendix 3,

Paragraph 5.1.1.2.8. (new), correct to read:

".....

K_t = temperature correction factor of rolling resistance, taken to be equal to: $8.64 \cdot 10^{-7} / C$, or the manufacturer's correction factor that is approved by the authority

C =

.....

And for each speed the coefficients a and b are shown in the following table:

v (km/h)	a	b
20	$7.24 \cdot 10^{-5}$	0.82
40	$1.59 \cdot 10^{-4}$	0.54
60	$1.96 \cdot 10^{-4}$	0.33
80	$1.95 \cdot 10^{-4}$	0.23
100	$1.63 \cdot 10^{-4}$	0.18
120	$1.57 \cdot 10^{-4}$	0.14

Annexe 4 – Appendice 3

Paragraphe 5.1.1.2.8 (nouveau), modifier comme suit :

".....

K_R = facteur de correction de température de la résistance au roulement, considéré comme étant égal à $8,64 \cdot 10^{-3}/^{\circ}\text{C}$, ou facteur de correction du fabricant qui est approuvé par l'autorité.

t =

.....

et, pour chaque vitesse, les coefficients a et b sont donnés par le tableau ci-après :

V (km/h)	a	b
20	$7,24 \cdot 10^{-5}$	0,82
40	$1,59 \cdot 10^{-4}$	0,54
60	$1,96 \cdot 10^{-4}$	0,33
80	$1,85 \cdot 10^{-4}$	0,23
100	$1,63 \cdot 10^{-4}$	0,18
120	$1,57 \cdot 10^{-4}$	0,14